

NAÏLA PAROTTE, LA MISS QUI RENOUVELLE LE GENRE



page 02

**L'abattoir :
une structure
à abattre ?**

page 04

**2025 : les chiffres
d'une économie
contrastée**

page 05

**Parole
de femmes :
le cancer du sein**

page 12

ASC
ARTSEN SERVICE CENTER

Plus qu'une station essence
Un Centre de Services !

**3 PNEUS
ACHETÉS
= LE 4^E
OFFERT !**

**VENTE &
RÉPARATION
DE PNEUS
ÉQUILIBRAGE
ÉLECTRONIQUE**

☎ 0590 87 77 30 ☎ 0590 29 14 79

225, rue de Hollande, Marigot 97150 Saint-Martin
www.artsenservicecenter.com
artsenservicecenter@gmail.com

AGORA IDN
www.agora-idn.com

COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT

A votre disposition pour
vous recevoir dans ses
bureaux pour toute
information ou mission
comptable.

Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

**Multi
CHANGE**
Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

GADELOUPE • MARTINIQUE • GUYANE • SAINT MARTIN • SAINT-BARTH

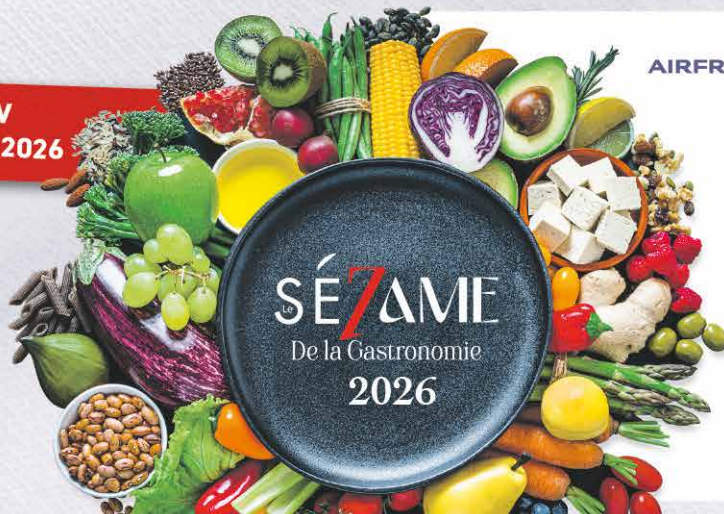


Après la Guadeloupe, la Martinique reçoit
la 3^{ème} édition du Sésame de la Gastronomie.
Une cérémonie pour ceux qui font rayonner les saveurs
et un hommage aux meilleurs Chefs de la caraïbe.

Following Guadeloupe, Martinique hosts the 3rd edition of
the Sésame de la Gastronomie.
A ceremony dedicated to those who make Caribbean cuisine shine
and a tribute to the region's finest Chefs.



À suivre sur ATV
le 21 novembre 2026



AIRFRANCE

Elle & Vire
PROFESSIONNEL

Monétik
Alizés



97150

Capès
Dôté

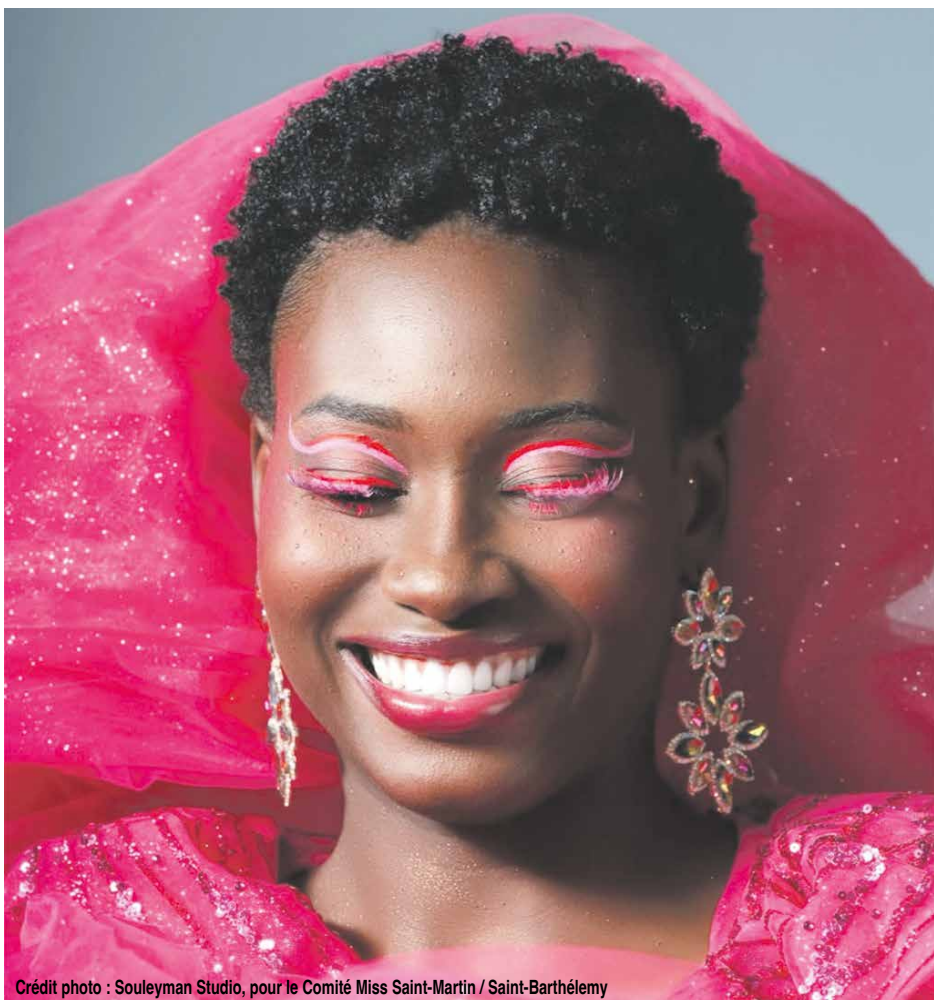
io
tv

tv+

ba
ccu
sl

Naïla Parotte, la Miss qui renouvelle le genre

Belle, souriante et positive, la demoiselle ne manque ni d'humour ni de répartie. À 22 ans, du haut de son mètre quatre-vingt-quatre, elle croque la vie à pleines dents et vit l'expérience Miss France avec des étoiles plein les yeux et des paillettes dans la tête. Nous l'avons rencontrée lors d'un essayage, l'un des nombreux qui l'attendent.



Crédit photo : Souleyman Studio, pour le Comité Miss Saint-Martin / Saint-Barthélemy

Sous l'œil la présidente du Comité, Catherine Vermot de Boisrolin, qui veille sur elle comme l'eau sur le feu, Naïla recevait ce soir-là les créatrices de certaines de ses tenues. Elle est dans son univers, celui de l'élégance et de la mode. La création est d'ailleurs l'un de ses crédos. Mais si elle a accepté de se dévoiler un peu lors de notre rencontre, en se prêtant au jeu des questions-réponses express, elle a conservé une petite part de mystère. Il faudra attendre l'élection du 12 décembre prochain pour découvrir la cause qu'elle entend défendre et une Miss qui risque bien de surprendre.

Titulaire d'un bac STMG et d'un BTS comptabilité et gestion, Naïla travaille chez un concessionnaire automobile, où elle est chargée de la qualité et des garanties. Elle a mis sa vie professionnelle entre parenthèses pour préparer le concours, à mi-temps pour l'instant,

mais à temps plein dès le mois prochain, car le programme va s'intensifier. Elle repartira à Paris pour enchaîner aux côtés des autres Miss les séances photo, les interviews, un direct au Journal télévisé de TF1 (à ne pas manquer le 9 novembre à 13h)... avant de revenir sur l'île, cette fois accompagnée des 30 autres Miss régionales.

L'aventure a commencé avec un petit coup de pouce de sa maman, mais aussi une envie personnelle, un rêve d'adolescente. Et Naïla n'en est pas à son coup d'essai dans l'univers de la beauté : elle a fait ses premiers pas dans le mannequinat en participant au concours Top Model Caraïbe, qu'elle a remporté en 2023... alors à nous de la soutenir pour que le rêve aille encore plus loin. Le 12 décembre, on oubliera la plage pour, téléphone chargé en main, être devant le petit écran à 14h et voter pour notre Miss.

A.B

L'interview express de Miss Saint-Martin et Saint-Barthélemy

Les discours des Miss lors du concours sont souvent très stéréotypés. Comment allez-vous vous démarquer ?

Grâce à Evelyne Fleming, ma coach en élocution, qui elle aussi n'aime ni les stéréotypes ni les textes appris par cœur, je vais avoir une façon différente de me présenter. Et surtout, je vais rester authentique, fidèle à moi-même. Il faut que ce soit le plus naturel possible.

Est-ce que le test de culture générale vous fait peur ?

Non, pas du tout. Chaque semaine, j'ai un QCM de 100 questions sur des sujets très différents pour me préparer. Cette semaine, il portait sur l'histoire, un domaine dans lequel je suis assez à l'aise et que j'aimais déjà beaucoup à l'école.

Toutes les Miss veulent sauver la planète ou les enfants et choisissent une grande cause à défendre. Quelle sera la vôtre ?

Je ne vais pas dévoiler totalement ma cause, mais elle sera axée sur les créateurs, jeunes et français. C'est d'ailleurs pour cela que nous avons fait venir des créateurs locaux ce soir... Mais je ne vous en dis pas plus !

Comment préparez-vous vos différentes interventions : discours, défilés, shootings photo ?

J'ai un planning mensuel qui intègre l'élocution, le catwalk, la gym, etc. Je travaille de 8h à midi et ensuite, j'enchaîne avec la gym, puis l'élocution. Cette semaine, nous avons aussi commencé le catwalk avec ma coach Jacqueline pour travailler la démarche, la posture et apprendre à se présenter avec les différentes tenues. Bibi, la fille de Catherine, m'aide pour les shootings, le choix des tenues et les poses. J'ai aussi une maquilleuse, un photographe... Je suis vraiment bien entourée.

Est-ce qu'il y a une phrase type de Miss que vous vous êtes promis de ne jamais prononcer ?

« Merci pour cette question ! » (Rires.)

Quelle est celle que vous redoutez le plus que l'on vous pose sur scène ?

Aucune ! Je pense pouvoir répondre à toutes les questions.

Accueillir vos concurrentes sur votre territoire, est-ce un avantage psychologique ?

Oui, bien sûr ! Tout le monde me dit que je n'ai pas de chance parce que je ne vais pas faire de voyage. Mais au contraire, je pense que c'est un

avantage de pouvoir leur faire découvrir mon île, Saint-Martin, et Saint-Barth, mes îles ! En matière de visibilité, c'est aussi une très bonne chose. Et je vais pouvoir leur faire découvrir tout cela avec beaucoup de fierté. J'ai même hâte !

Comment allez-vous les convaincre que Saint-Martin est bien plus qu'une destination de carte postale ?

Saint-Martin ne se décrit pas, ça se ressent, comme le dit l'Office de tourisme. Quand elles viendront, elles le ressentiront. It's a feeling ! Et c'est tellement vrai ! Si tu cherches des mots pour décrire Saint-Martin, il n'y en a pas... ou alors il y en a trop !

Si vous deviez leur faire découvrir une seule spécialité locale, laquelle choisiriez-vous ?

Le Guavaberry, sans hésitation ! Mais aussi les Johnny Cakes, parce que je ne pense pas qu'elles connaissent. Et puis, on ne peut pas oublier les chicken legs ! On ne peut pas manger un Johnny Cake sans chicken legs !

Si vous pouviez changer une seule chose dans le concours... Le défilé en maillot de bain, peut-être ?

Peut-être le critère de taille, pour que davantage de jeunes filles aient l'opportunité de participer, même si la taille minimale a déjà été revue à 1,70 m. Mais non, le défilé en maillot ne me dérange pas ! Surtout que je vais à la gym. Là, je suis prête ! Très prête même ! Il faut que je montre mes jambes ! (Rires.)

Qu'est-ce qui vous ferait dire, dans un an, avec ou sans la couronne, que cette aventure a été une réussite ?

Dans tous les cas, c'est déjà une réussite d'être sur la scène de Miss France et de représenter les deux îles à l'échelle nationale. Et puis, le fait que les autres Miss viennent ici, c'est une première ! Et cela se passe pendant que je suis Miss Saint-Martin et Saint-Barthélemy. C'est une vraie fierté !

Qu'est-ce qui pourrait vous faire perdre votre sourire ?

Ce n'est pas facile de me faire perdre mon sourire ! Mais s'il y a bien une chose, ce serait l'inégalité.

Qu'aimeriez-vous qu'on retienne de vous, à part votre sourire et votre écharpe ?

Mon authenticité ! Il n'y en a pas deux comme moi. Et mon sourire, quand même !

A.B

ASSOCIATION LA BONNE NOTE
présente

St. Martin Jazz Festival

4th. EDITION

Featuring WINSTON MACCOW

DIMANCHE 8 NOVEMBRE 2026
SUNDAY, NOVEMBER 8, 2026
18 H 30 – 21 H 30
6:30 PM – 9:30 PM
FRONT DE MER DE MARIGOT
MARIGOT WATERFRONT

ENTRÉE GRATUITE • FREE ENTRANCE

Artistes invités / Guest Artists

CARLYLE BARRITEAU	PAUL EMMANUEL	ALI EMMANUEL	ILISMO	ANDREW DORSETT
EVAN AMAT-JAIS	ANTHONY STEELE	TYRA	STEPHANE APIANAI	

PAUL EMMANUEL JAZZ-FUNK ENSEMBLE

97150 **St. Martin** **LePélican** **Faxinfo**



GOUVERNEMENT

Liberté
Égalité
Fraternité

ON PAIE TOUS LE PRIX DE LA DROGUE.

La drogue en France,
c'est 367 homicides,
6 500 prises en
charge médicales,
200 000 personnes
impliquées dont
10 000 mineurs,
et un coût social de
7,7 milliards d'euros.*

Plus d'informations sur
leprixdeladrogue.gouv.fr

*Ministère de l'Intérieur, 2025 -
Santé publique France, juin 2026 -
Commission d'enquête du Sénat,
2024 - MILDECA, 2025 - OFDT, 2023



Ce visuel, inspiré de circonstances réelles,
a été réalisé par IA pour respecter l'intégrité des personnes.

et d'inquiétude :
on de mineurs dans les

Les répercussions touchent également
l'économie du quotidien. Blanchiment,
stimulations, commerces

Au-delà des faits divers, c'est d
un coût collectif qui se dessine
humain, sanitaire, social.



ANSE MARCEL MARINA - 97150 SAINT MARTIN
INFOS ET RESERVATIONS AU 06 90 52 75 85

L'abattoir : entre rumeurs, infos et intox

Il y a des réalisations qui peinent à être opérationnelles. L'abattoir en fait partie. En janvier, nous faisons état des difficultés rencontrées. Aujourd'hui, toujours fermée, la structure et ses employés pèsent sur le budget de la Collectivité, et les allégations vont bon train. Quelle est réellement la situation ?

Pour rappel, fermé depuis fin 2023, l'abattoir devait ouvrir en avril, puis en juin 2025. Non-conformités sanitaires et travaux complémentaires avaient repoussé l'échéance à avril 2026. En décembre 2025, la Collectivité a accordé une subvention exceptionnelle de fonctionnement de 330 282 € à ELITE, établissement public gestionnaire de l'abattoir, pour équilibrer le budget 2025. La réhabilitation et la modernisation de l'équipement représentent par ailleurs 1,98 M€, financés par des fonds européens et à hauteur de 70 000 € par la Collectivité. En janvier 2026, la Collectivité a annoncé l'achèvement des travaux, mais pas d'agrément sanitaire... et les portes de l'abattoir sont restées closes. Elie Touzé, l'actuel directeur, a bien voulu éclaircir certains points administratifs.

DES DÉPENSES QUI INTERROGENT

La gestion financière de l'abattoir soulève plusieurs interrogations. En 2024, les salaires des deux techniciens de l'établissement ont coûté 110 000 €. De mars 2024 à février 2025, ils ont suivi une formation à l'École nationale supérieure des métiers de la viande, à Paris, d'un montant de 47 000 €, incluant hébergement et restauration. Les nuitées n'ont pas été utilisées, les deux stagiaires ayant finalement opté pour l'hôtel et une facture supplémentaire de 26 200 €. D'autres dépenses interrogent également : plus de 7 000 € de frais de mission pour la présidente du conseil d'administration, Valérie Fonrose, 7 000 € pour un billet d'avion Paris-Amsterdam pour le directeur, la location d'un véhicule pour la présidente depuis mars 2024, etc. Quant au directeur, Elie Touzé, également chef de la direction croissance verte et économie bleue à la Collectivité, son temps d'affectation réel à l'EPIC n'a jamais été clairement précisé, malgré plusieurs demandes en Conseil territorial.

Sur le maintien à temps complet des techniciens, alors que lors du conseil d'administration de juin 2025, il avait été indiqué que l'abattoir ne fonctionnerait que 2 jours par semaine, en raison du faible nombre de bêtes à abattre, Elie Touzé affirme que l'établissement a bien entrepris des démarches auprès de la DEETS, service local de l'État compétent en matière de travail, pour bénéficier du chômage partiel, mais a essuyé un refus, le dispositif ne prévoyant pas cette situation particulière. L'EPIC a fait appel de cette décision.

Enfin, des honoraires ont été facturés en 2024 pour un accompagnement aux achats ainsi que pour l'élaboration d'un plan de développement stratégique et de communication... Sur ce point, le directeur indique que ces prestations relevaient de l'anticipation, personne n'imaginant alors que l'ouverture serait encore retardée. Il rappelle que, même à l'arrêt, la structure continue d'exister administrativement et doit préparer son développement. Le recours à des expertises extérieures serait par ailleurs prévu par le Code de la commande publique.

La circulation de documents relatifs aux finances de l'établissement soulève enfin une question de calendrier politique. Valérie Fon-



photos d'archives

rose ayant pris ses distances avec la majorité en septembre dernier, pourquoi ces dépenses, pourtant antérieures, font-elles aujourd'hui l'objet de révélations ? Pourquoi les questions sur la gestion de l'abattoir n'ont-elles pas donné lieu à davantage d'explications publiques dès l'année dernière ?

Dans les faits, l'abattoir ne peut ouvrir en raison de défaillances techniques, alors que les tests effectués fin 2025 étaient concluants. Elie Touzé confirme que les plateformes, élément central de l'équipement, risquent de s'affaïsser en raison de joints manquants. Ont-ils été retirés par un prestataire impayé (une facture de 100 000 € serait en errance à la Collectivité), comme le prétendent certains, ou se sont-ils détériorés à force d'inactivité ? Difficile de démêler le vrai du faux. Le directeur signale également une installation de gaz non conforme, indispensable à l'abattage des porcs.

La Collectivité, maître d'ouvrage, a pourtant été sollicitée pour faire jouer la garantie décennale et permettre les réparations nécessaires à l'obtention de l'agrément sanitaire. Selon Elie Touzé, Valérie Fonrose et le conseil d'administration d'ELITE ont multiplié les courriers d'alerte, les agriculteurs sont montés au créneau et le préfet a lui-même écrit à Louis Mussington. Malgré tout, toujours aucune perspective d'ouverture.

Une offre d'emploi avait également été publiée pour recruter un nouveau directeur à temps plein dès le 1er juillet 2026, pour « vacance du poste ». Elie Touzé précise qu'il s'agissait d'anticiper la fin de sa mise à disposition, prévue le 31 octobre, sa mission initiale étant d'accompagner l'ouverture de l'abattoir. Un candidat avait été sélectionné, mais le recrutement a été suspendu faute de vote du budget 2026 d'ELITE.

Au final, la Collectivité risque une perte sèche de 70 000 €, à laquelle s'ajouteraient 1,2 M€ de fonds européens à rembourser... En effet, si l'investissement matériel n'est pas fonctionnel, il y a un risque très élevé de remboursement de la subvention accordée.

En attendant, la Collectivité doit verser des primes aux éleveurs pour maintenir le cheptel sur pied... et là, c'est encore une autre problématique, à suivre ! Ce qui est certain, c'est que la souveraineté alimentaire, priorité de cette mandature, semble, elle aussi, être passée à la trappe.

A.B

97150

Votre bi-hebdo de l'info

URGENT !

RECHERCHE

UN(E) PIGISTE
EN PRESSE ÉCRITE



✉ empreintesxm@orange.fr

Saint-Martin en 2025 : les chiffres d'une économie contrastée

L'Institut territorial de la statistique et des études économiques (ITSEE) a publié son rapport économique et social « Saint-Martin en chiffres 2025 ». Il dresse un état des lieux du territoire et mesure les principales évolutions enregistrées par rapport à 2024. Si plusieurs indicateurs économiques progressent, d'autres secteurs affichent des résultats en recul.

Le bilan 2025 présente des évolutions contrastées selon les secteurs. Il convient toutefois de rappeler que ce rapport mesure les évolutions chiffrées sans en expliquer les causes. Ses résultats ne permettent donc pas, à eux seuls, de conclure à une amélioration générale de l'économie ou à une dégradation des conditions de vie. Il donne une tendance.

EN HAUSSE : TRANSPORTS ET RECETTES FISCALES

Le trafic aérien, avec 7 046 vols (+9%) et 214 125 passagers comptabilisés, est en progression de 3 %. La fréquentation mensuelle a atteint un maximum de 26 850 passagers en août, contre 13 016 en septembre. À titre de comparaison le trafic sur l'aéroport Princess Juliana a totalisé, sur la même période, 174 937 passagers (+19 %) et 964 vols (+23 %). L'activité maritime suit la même tendance. L'établissement portuaire de Saint-Martin a enregistré 2 676 escales (+10 %) et 386 702 tonnes de marchandises traitées (+8 %).

Les finances publiques connaissent elle aussi, bonne nouvelle, une embellie avec 140 M€ de recettes fiscales perçus en 2025, soit une progression de 3 % par rapport à 2024

notamment grâce aux licences et patentes (+23 %), la taxe sur les conventions d'assurance (+21 %), la TGCA (+10 %), les droits de mutation et d'enregistrement (+9 %), ainsi que l'impôt sur le revenu et les taxes foncières (+6 %). À l'inverse, les recettes de l'impôt sur les sociétés reculent de 7 %, et la taxe d'embarquement diminue de 14 %, tout comme la taxe sur les produits pétroliers (-14%) qui de plus disparaît cette année.

L'EMPLOI SALARIÉ PROGRESSE, LE CHÔMAGE RESTE STABLE

Fin décembre 2025, Saint-Martin comptait 5 083 demandeurs d'emploi un niveau stable sur un an.

Du côté de l'emploi salarié privé, au 4^e trimestre, le territoire comptait 8 116 salariés, soit une hausse de 5 % sur un an (7 700 fin 2024). Après avoir atteint 8 020 salariés au premier trimestre, les effectifs sont descendus à 7 069 au troisième trimestre, avant de remonter en fin d'année. Le nombre d'établissements employeurs a également augmenté de 3 %, passant de 1 473 à 1 515. L'année 2025 a par ailleurs enregistré 1 447 créations d'établisse-

ments, en hausse de 12 % par rapport à 2024. Dans le même temps, 1 049 défaillances ont été recensées, soit une diminution de 52 %.

EN REcul : ÉDUCATION, ALLOCATIONS ET IMMATRICULATIONS

Selon la CAF, Saint-Martin comptait 7 929 foyers allocataires en 2025, soit une légère diminution de 0,1 % sur un an. Le nombre de bénéficiaires était de 18 560, en baisse de 1,1 %. Dans l'enseignement public, 6 747 élèves étaient scolarisés en 2025, soit 3 % de moins qu'en 2024. L'école élémentaire concentre les effectifs les plus importants avec 2 078 élèves (31 %), devant les collèges avec 1 905 élèves (28 %) et les écoles maternelles avec 1 153 élèves (17 %). Les lycées regroupent 1 611 élèves, répartis entre l'enseignement professionnel (815 élèves, soit 12 %) et l'enseignement général et technologique (796 élèves, soit 12 %).

Du côté des immatriculations, 3 294 véhicules ont été enregistrés en 2025, soit une baisse de 7 %. Dans le secteur de l'urbanisme, 126 demandes de permis de construire ont été déposées, en recul de 11 % par rapport à l'année précédente.

DES ÉVOLUTIONS DIFFÉRENTES : ÉNERGIE, DÉMOGRAPHIE ET SANTÉ

Les données d'EDF font état d'une production électrique de 231 606 MWh en 2025, en diminution de 3 %. À l'inverse, la production d'eau, selon la SAUR, atteint 2 198 066 m³, en augmentation de 7 %.

Sur le plan démographique, les données d'état civil de la Collectivité recensent 434 naissances en 2025 (-4 %) et 144 décès (-14 %) par rapport à 2024.

Dans le domaine de la santé, le centre hospitalier Louis-Constant Fleming a enregistré 40 072 séjours hospitaliers, soit une baisse de 6,5 %. En revanche, le nombre d'évacuations sanitaires progresse de 16 %, pour atteindre 1 049 évacuations sur l'année.

Ces chiffres seront étayés par l'IEDEOM qui jeudi, présentait les faits marquants de l'année 2025, mais également la conjoncture 2026 et les perspectives 2027 pour Saint-Martin. À suivre dans notre prochaine édition. **A.B**

Source : ITSEE – Rapport économique et social « 2025 Saint-Martin en chiffres ».

OMODA | JAECCOO

HAPPY BIRTH days

7 ANS DE GARANTIE

OU 200 000 KM

C5 À PARTIR DE

15 990 €*

+ DES CADEAUX OFFERTS

À CHAQUE ACHAT

J5

J7

C5

172 g CO₂/km

168 g CO₂/km

120 g CO₂/km

SOREMAR

ZAC de Bellevue • Marigot • 0590 51 18 92

*Offre TTC valable chez Omoda & Jaecoo Saint-Martin, du 01/10/2026 au 31/10/2026, réservée aux particuliers, pour l'achat d'une OMODA C5 Confort, au prix coûtant de 17 990€, moins une remise de 2000€, soit un prix promotionnel de 15 990€, carte grise et kit de livraison inclus. Dans la limite des stocks disponibles et non cumulable avec d'autres offres promotionnelles en cours. Voir conditions en concession et sauf erreur typographique. Photos non contractuelles.

On ne navigue pas n'importe comment dans les Réserves Naturelles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy

Lors de l'audience du tribunal de mercredi dernier, certains contrevenants ont appris à leurs dépens que des règles doivent être respectées surtout lorsqu'il s'agit de zones environnementales protégées.



Les deux affaires présentées au juge n'étaient pas exactement similaires mais avaient tout de même quelques points communs, notamment l'exercice irrégulier d'une activité industrielle, commerciale, artisanale ou publicitaire dans une réserve naturelle. La première concerne une société de charter maritime qui a été contrôlée par les autorités alors que son bateau « l'Arawak » circulait dans la baie de Colombier à Saint-Barthélemy. L'alerte est donnée alors que le navire fait des allers-retours jusqu'à la plage à une allure trop

rapide, bien au-delà de la vitesse autorisée limitée à cinq nœuds.

Le contrôle permet de constater qu'il ne possède aucune autorisation pour naviguer à cet endroit précis qui fait partie de la réserve naturelle de Saint-Barthélemy. Devant le juge, le prévenu joue la carte de l'incompréhension en affirmant être persuadé qu'un avis favorable reçu par mail quelque temps auparavant était suffisant, feignant d'ignorer que cet avis n'avait pas valeur d'autorisation officielle. Il argumente au passage qu'il n'était pas au courant de

toutes les procédures administratives maritimes du fait que cette activité est en quelque sorte nouvelle pour lui.

C'EST PAS L'HOMME QUI PREND LA MER

Le juge n'étant pas dupe, il lui a rappelé en reprenant le dossier point par point que les choses ne se sont pas déroulées selon un processus conforme à la loi (que nul n'est censé ignorer, comme le veut la formule consacrée). En effet, la société de charter concernée avait bien instruit un dossier pour naviguer dans les eaux des réserves naturelles, et cette demande avait été suivie d'un avis favorable, mais pas d'une autorisation officielle qui ne peut être accordée qu'après le versement d'une redevance. Celle-ci est d'ailleurs légèrement différente selon chaque île : à Saint-Barthélemy, elle est forfaitaire et annuelle, alors qu'à Saint-Martin, elle est établie au coup par coup selon le nombre de passagers par bateau.

Pour conclure, il s'avère que l'Agence Territoriale de l'Environnement a finalement accordé son autorisation de naviguer dans les eaux de la réserve naturelle à « l'Arawak » mais bien après la date du contrôle effectué par la brigade maritime. L'homme qui répondait aux questions du juge s'est présenté non pas comme gérant de la société de charter, mais comme gérant de la société

gérante (!) ... un habile montage qui lui a permis de ne pas être incriminé directement dans cette affaire et de bénéficier d'une simple amende avec sursis.

OHÉ OHÉ MATELOT !

Le second prévenu se présentait lui aussi pour des raisons quasi identiques, à savoir : la circulation dans la réserve naturelle de Saint-Martin malgré une interdiction entre le rivage de Cul de Sac et l'îlet Pinel afin de convoyer des clients pour un des restaurants du lieu. De bonne foi, il a reconnu qu'il se livrait à ces aller-retour depuis environ trente ans sans que cela n'ait posé de problèmes quelconques. Mais au fil des années la réglementation a évolué et les conditions se sont durcies ; le tribunal lui a donc infligé une amende légère constatant sa réelle volonté de se mettre en règle.

Karine Fleming, la présidente de la Réserve Naturelle de Saint-Martin, présente dans la salle d'audience a d'ailleurs salué le travail effectué en collaboration avec les usagers de la mer qui prennent conscience de la nécessité de protéger les sites concernés. Afin de faciliter les demandes d'autorisation, un formulaire commun à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy est désormais établi pour tous ceux qui doivent effectuer les démarches nécessaires pour naviguer en tous lieux en conformité avec la loi.

JMC

DU 16 AU 22 OCTOBRE 2026

Les PROMOS D'OCTOBRE

Rose

OUVERT 7/7 DE 7 À 20H.

1.50€

REVERSÉ PAR PRODUIT



4€15

LES SALADIÈRES THON & PENNE 220G SAUPIQUET
18,86€ LE KILO



4€65

SAUCE OLIVE TOMATES 190G SACLÀ
24,47€ LE KILO



5€50

TOFU NATURE BIO 2X 200G BJORG
13,75€ LE KILO



4€45

PUS JUS CITRON 50CL JARDIN BIO
8,90€ LE KILO



6€15

LAIT DÉMAQUILLANT 200ML NIVEA
30,75€ LE LITRE



8€65

HUILE D'OLIVE 25CL CARAPELLI
34,60€ LE LITRE



3€95

SAVON 2X 100G LE PETIT MARSEILLAIS
19,75 LE KILO



3€95

MOUTARDE À L'ANCIENNE 360G MAILLE
10,97 LE KILO



4€30

LÉGUMES & THON 160G SAUPIQUET
26,88€ LE KILO



CADISmarket

Achetez au prix habituel et Cadismarket reverse 1,50 € par produit à l'association Fleur du Phoenix

Paris-Orly, faites-vous 2 places en terrasse !

Au départ de
SAINT-MARTIN

100€⁽¹⁾

de réduction pour
l'achat de 2 billets A/R

+
-50% sur le choix du
siège payant⁽²⁾



**Saint-Martin
<>
Paris-Orly
1^{ère} compagnie
en A350-900**



En savoir plus

Réservations auprès d'Air Caraïbes



(1) Offre soumise à conditions, valable jusqu'au 20/10/2026 inclus, sur le site www.aircaraibes.com, dans les points de vente directs Air Caraïbes (agences et centre d'appels) et agences de voyages partenaires. Réduction de 50€ TTC par personne applicable sur l'achat d'un billet d'avion aller-retour sur la ligne transatlantique Paris-Orly - Saint-Martin dans les 2 sens de trajet, sans restriction de période de voyage. Offre valable à partir du 2^e passager et jusqu'à 9 passagers inscrits sur la même dossier de réservation (soit 100 € de réduction pour 2 personnes). Offre non cumulable avec d'autres promotions sur le tarif du billet, sous réserve de disponibilité. Voir conditions sur www.aircaraibes.com.
(2) Offre soumise à conditions, valable pour toute réservation effectuée jusqu'au 20/10/2026 inclus, sur le site www.aircaraibes.com et dans les points de vente directs Air Caraïbes (agences et centre d'appels), sans restriction de période de voyage. Tarifs TTC par personne et par trajet sur la ligne transatlantique Paris-Orly - Saint-Martin (en tarif Basic et Smart). Réduction de 50% sur les sièges payants : Top Seat à 30€ TTC au lieu de 60€ TTC - Top 2 Seat à 20€ TTC au lieu de 40€ TTC - Siège standard à 12,5€ TTC au lieu de 25€ TTC. À partir de 48h avant le départ, la sélection de sièges standards est gratuite lors de l'enregistrement en ligne ou à l'aéroport. Offre valable sous réserve de disponibilité. Voir conditions sur www.aircaraibes.com.

EMTOP®

— Making A Difference —

P20S

Lithium-Ion



ACE
The helpful place.

Ace Mega Center
Union Road 89
Cole Bay +1 721-544-4433

Ace Home Center
A.J.C. Brouwers Road 13
Cay Hill +1 721-543-7024

Ace Liteline
16 C.A. Cannegieter Street
Philipsburg +1 721-543-0326



**Carrefour
market**



LA POISSONNERIE
— LE FRAIS —
by Cole Bay

**ARRIVAGE
MAREE**

DISPONIBLE DÈS
DIMANCHE MATIN

PROMOS JUSQU'AU 20 OCTOBRE



DOS DE CABILLAUD



FILET DE DORADE ROYALE



FILET DE JULIENNE



BAR SAUVAGE



SARDINE



LAMELLE D'ENCORNET



DOS DE SAUMON DE NORVÈGE



FILET D'EGLEFIN



FILET DE PERCHE DU NIL



FILET DE SAUMON ÉCOSSE



CREVETTES CUITES



**CREVETTES
CRUES**

**TAUX DE
CHANGE
1€ = \$1.15**

Dans la limite des stocks disponibles.
Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : **8h - 20h**
Dimanche : **9h - 14h** www.cmsxm.net
#53 Union Road COLE BAY
+1-721 542-4400

Sauvé in extremis des flammes

Dans la nuit du 14 au 15 octobre, à 0h23, les sapeurs-pompiers ont été alertés par plusieurs riverains pour un important incendie dans une maison à usage d'habitation, dans le quartier de la Savane. À l'arrivée des premiers secours, une grande partie de l'habitation était déjà la proie des flammes.



Deux personnes, incommodées par les fumées, se sont présentées aux secours, tandis qu'une troisième personne était signalée manquante. Malgré un incendie particulièrement développé, les sapeurs-pompiers ont immédiatement engagé une opération de recherche et de sauvetage à l'intérieur du bâtiment. Leur intervention a permis de localiser et de sauver un homme, évacué depuis le premier étage de l'habitation. La victime, inconsciente lors de sa prise en charge après son évacuation, a été médicalisée par une équipe du SAMU présente sur place.

Au total, trois victimes ont été prises en charge et transportées au Centre hospitalier Louis-Constant Fleming.

L'intervention a mobilisé 11 sapeurs-pompiers, avec un fourgon incendie, un camion-citerne tout-terrain, deux ambulances et un véhicule de commandement, en coordination avec la Gendarmerie nationale et le SAMU. Les opérations d'extinction se sont achevées vers 6h du matin.

Le STIS 978 tient à saluer le professionnalisme, la réactivité et l'engagement des sapeurs-pompiers mobilisés cette nuit. Leur action a été menée dans des conditions difficiles.

FOR SALE

**PRIX
1.500 €**

Marque: PEUGEOT
Modèle: METROPOLIS 400
Kilométrage: 16.731
Première Mise en Circulation:
24/09/2021

0690 622 822

97150
édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898
DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic

Journée mondiale du refus de la misère

Célébrée chaque année le 17 octobre et initiée en 1987 sur le parvis du Trocadéro à Paris par le père Joseph Wresinski, fondateur d'ATD Quart Monde, elle est officiellement reconnue depuis 1992 par les Nations unies sous le nom de Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté.

Placée sous le mot d'ordre « S'unir pour la paix et les droits humains », cette journée invite à réfléchir aux inégalités et aux moyens de les combattre. Cette année, la thématique « Habiter la terre » met l'accent sur l'accès à un logement digne, le droit à un environnement sain et les différentes formes de précarité, en milieu urbain comme rural. À cette occasion, rassemblements, débats, tables rondes et initiatives citoyennes sont organisés en France et à travers le monde.

Sur le territoire, la lutte contre la précarité s'organise tout au long de l'année, bien souvent grâce aux associations mais aussi à des organisations comme la Croix-Rouge ou encore l'ALEF-PA-Le Manteau de Saint-Martin. Implantée à Marigot, cette structure joue un rôle essentiel dans l'accueil et l'accompagnement des personnes en grande difficulté. Elle dispose notamment d'un Centre d'hébergement et de réinsertion sociale (CHRS) et de dispositifs destinés aux personnes sans domicile, en situation d'exclusion ou victimes de violences conjugales.

Au-delà de l'hébergement d'urgence et de l'accompagnement social, Le Manteau de Saint-Martin apporte une aide concrète aux personnes les plus vulnérables. La structure accompagne également les femmes victimes de violences et leurs enfants, en proposant des solutions de mise à l'abri et un suivi adapté.

Informations pratiques : Le Manteau de Saint-Martin est situé route du Fort-Louis, dans les locaux de l'ancien hôpital à Marigot. L'accueil est assuré du lundi au vendredi, de 7h30 à 17h30. Pour les dépôts de dons, Contact : 05 90 29 26 80.

A.B

Golf : Saint-Martin signe une belle première à l'ECGA

Pour sa toute première participation au championnat de l'Eastern Caribbean Golf Association (ECGA), organisé à Anguilla du 9 au 11 octobre, la sélection de Saint-Martin a réalisé une belle performance.



Douze joueurs de l'Association des Tamarins, trois femmes et neuf hommes, ont représenté Saint-Martin lors du championnat de l'ECGA, qui rassemble les meilleures sélections des îles de la Caraïbe orientale.

Une remarquable deuxième place pour les dames

Élodie Royère, Marine Costes et Odile Mézière ont particulièrement brillé lors de cette compétition régionale. Au terme d'une deuxième journée marathon, débutée dès l'aube pour achever leur premier parcours interrompu la veille par la tombée de la nuit, les trois golfeuses ont réussi à décrocher une magnifique deuxième place sur le podium féminin.

Au classement général, toutes catégories confondues, Saint-Martin termine à une très honorable cinquième place, confirmant ainsi sa capacité à rivaliser avec les autres sélections de la région.

Une expérience sportive et humaine

Au-delà des résultats, cette première participation à l'ECGA marque une étape importante pour le développement du golf à Saint-Martin. Elle a permis aux joueurs des Tamarins de se mesurer à des adversaires de haut niveau, mais aussi de nouer des liens avec les autres délégations dans une ambiance sportive et conviviale.

JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2026

DU JAMAIS VU CHEZ **SOREMAR**

DESTOCKAGE EXCEPTIONNEL

STOCKS LIMITÉS

PLUS
QUE **21**
EN STOCK

18 490 €*
Carens



PLUS
QUE **1**
EN STOCK

15 490 €*
K3

Confort



PLUS
QUE **2**
EN STOCK

16 290 €*
K3

GT Line



PLUS
QUE **55**
EN STOCK

16 490 €*
Seltos

Active



PLUS
QUE **30**
EN STOCK

17 490 €*
Sonet

Premium

Stock épuisé



PLUS
QUE **32**
EN STOCK

33 390 €*
Sorento

Luxe



PLUS
QUE **1**
EN STOCK

38 490 €*
Tasman

EX Top



PLUS
QUE **1**
EN STOCK

41 290 €*
Tasman

X Line



PLUS
QUE **20**
EN STOCK

18 990 €*
K 2700

Freezer

Stock épuisé



PLUS
QUE **3**
EN STOCK

18 490 €*
K 2700

Dry Van



PLUS
QUE **42**
EN STOCK

17 190 €*
K 2700

Simple cabine
1 Way Dump



PLUS
QUE **63**
EN STOCK

17 890 €*
K 2700

Simple cabine
3 Way Dump



SOREMAR

ZAC de Bellevue • Marigot • 0590 51 18 92



Movement that inspires

*Offres TTC valables du 01/10/2026 au 31/10/2026, sauf erreur typographique, voir conditions en concession. Photo non contractuelle.

Parole de femmes : Octobre rose

À l'occasion d'Octobre Rose, Le 97150 donne la parole aux femmes qui ont fait face au cancer du sein, sont encore dans la lutte ou ont passé le cap et retrouvé leur vie d'avant. Leurs témoignages sont importants, ils rappellent toute l'importance du dépistage, mais aussi que chaque femme est différente... certaines luttent seules, d'autres veulent partager cet accident de la vie, les épreuves qu'elles traversent, mais toutes transmettent un message d'espoir.

Pour ce premier rendez-vous, Angèle Dormoy a choisi de raconter son combat avec sincérité, courage et une volonté de rappeler que la détection précoce peut sauver des vies. La femme d'affaires et présidente de la CCI de Saint-Martin n'en est pas à son premier combat, mais celui-là est différent. Elle a hésité à en parler... le regard des autres peut être lourd. Mais après quelques mois de réflexion, poussée par ses sœurs, elle a fait le choix de témoigner, pas pour elle, mais pour les autres femmes... surtout celles en bonne santé.

Comment avez-vous découvert votre cancer ?

J'étais entre deux mammographies lorsque j'ai effectué une autopalpation et découvert une petite masse au niveau d'un sein. Le diagnostic est tombé : un cancer du sein triple négatif, l'un des plus agressifs et difficiles à traiter. C'est pour cela que j'insiste aujourd'hui sur l'importance de l'autopalpation et de la détection précoce.

Quelle est votre situation aujourd'hui ?

Je suis actuellement en traitement. C'est un parcours long et éprouvant, aussi bien physiquement que moralement. J'ai notamment dû faire face à la perte de mes cheveux, que mon père a rasés à ma demande. Un moment difficile, mais qui est devenu un véritable geste d'amour. Je continue à avancer avec le soutien indéfectible de ma famille.

Comment avez-vous adapté votre quotidien, votre activité professionnelle ?

Mon quotidien est désormais rythmé par les traitements et mon état de fatigue. J'apprends à écouter mon corps et à respecter mes limites. Je reste disponible pour échanger et répondre aux



questions, mais en fonction de mon énergie, de ma « batterie » interne, comme j'aime à le dire.

Dès que le traitement le permet, je reviens à la maison, pour garder le moral et justement recharger la fameuse batterie, rien de tel que mon île.

Pourquoi avoir choisi d'en parler ?

À la demande de mes sœurs, j'ai décidé de partager mon parcours. Je souhaite que mon témoignage permette d'échanger, de mieux comprendre la maladie et surtout de rappeler l'importance du dépistage précoce. On pense à mille choses chaque jour, mais on oublie parfois de faire de sa santé une priorité. Si

mon expérience peut inciter une femme à consulter ou à faire sa mammographie, alors cette prise de parole aura été utile. Je ne veux pas que ce soit l'histoire d'Angèle Dormoy, car elle ne détermine pas qui je suis, mais j'aimerais que cette histoire pousse d'autres femmes à faire l'autopalpation et qu'elles aillent effectuer un dépistage.

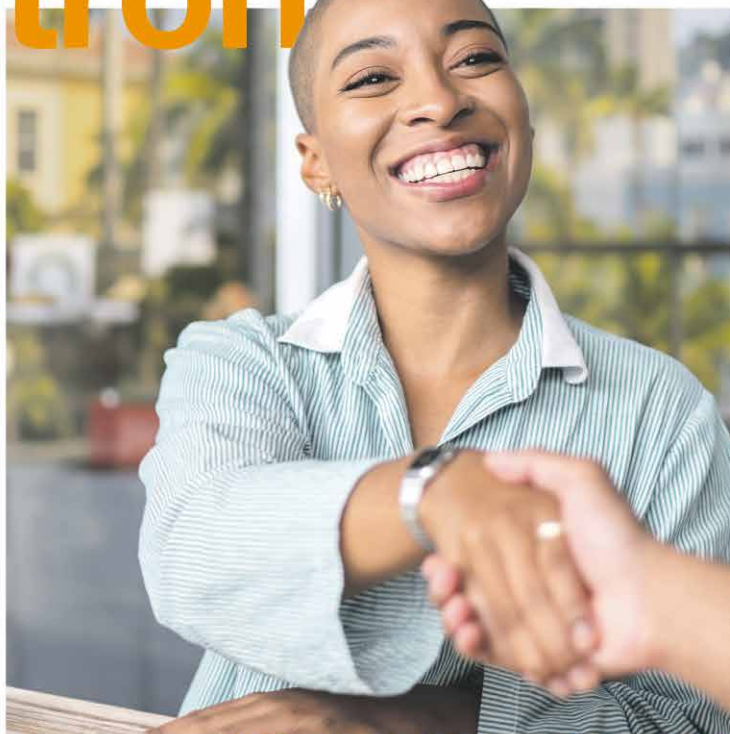
Quel est votre rapport à la maladie ?

J'avance avec ma foi, ma famille et ma volonté de continuer à me battre. Il y a des jours difficiles. Je les traverse à mon rythme, avec le droit d'être fatiguée, d'avoir peur et de me reposer. Je garde le sourire chaque fois que je le peux. Continuer à m'intéresser à mes projets et garder le lien avec les autres m'aide à préserver mon équilibre. Les soins sont au cœur de mon parcours. L'amour de mes proches et ma foi me donnent de la force pour le traverser, une étape après l'autre. Et je continue à me dire : « We got this ! »

Propos recueillis par Ann Bouard



Patron



pas solo

**Des projets ?
Des questions ?
Vous savez maintenant
à qui parler.
Profitez de conseils
d'experts offerts avec le
Programme Entreprendre
d'Orange Pro.***

* Offre soumise à conditions valable aux Antilles-Guyane et réservée aux créateurs d'entreprise. Plus d'informations au 3901, en boutique Orange ou sur pro.orangecaraibe.com. 10/26 Orange SA au capital de 10 640 226 396 € - 111, Quai du Président Roosevelt - 92130 Issy-Les-Moulineaux - R.C.S Nanterre 380 129 86.



Pro

Brocante party : le retour !

C'est le moment à ne pas manquer ce dimanche 18 octobre : la Brocante Party Brunch, de 8h à 15h à Cul-de-Sac (en face de l'ancien collège Soualiga). On peut vendre (exposants : 15 € sous réserve des places encore disponibles), mais on peut surtout y dénicher des tas d'objets, des vêtements à petits prix, de la jolie vaisselle, de la déco pour la maison... bref une vraie brocante où il fera bon chiner d'autant que l'ambiance sera au rendez-vous avec de la musique, des jeux, des boissons et des sandwiches au BBQ ! Informations : 06 90 08 13 59.



Coup de pédale et rando : avec chill BBQ en prime !

L'association Zepin relance elle aussi ses activités et les très attendues randonnées thématiques reprennent. Le dimanche 25 octobre, les adeptes des sorties instructives et sportives auront rendez-vous à 14h30 à la baie de l'embouchure pour une petite balade à vélo de 6 km et une randonnée de 5 km. Comme cela est l'usage, un point historique du lieu sera fait avant le départ. Et parce que tout effort mérite réconfort, à l'arrivée ce sera barbecue... chacun ayant pris le soin d'apporter ses brochettes, saucisses ou ribs et quelques boissons pour que ce soit convivial. Participation de 5 € pour les personnes ne faisant pas partie de l'association. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 20 octobre en contactant par WhatsApp le 06 90 36 96 20.



Les marionnettes : pour frémir de peur !

C'est un art qui passe les âges, celui du spectacle des marionnettes, qui sera remis au goût du jour par la troupe Les Têtes de l'Art le jeudi 29 octobre à l'occasion d'Halloween. « La sorcière et le bonbon magique » va sans aucun doute faire frémir les enfants (à partir de trois ans) lors des deux représentations qui seront données au restaurant Aux Mets Tissés à Hope Estate (17h et 18h). L'entrée est de 10 € pour les enfants, mais est gratuite pour les parents qui les accompagnent. Informations et réservations sur la page Facebook « Théâtre les Têtes de l'Art ».



Mini-Voix ou Mario Kart : faut choisir !

Samedi 31 octobre, de 10h30 à 15h, le restaurant Aux Mets Tissés à Hope Estate deviendra le terrain de jeu préféré des enfants. De 6 à 12 ans, ils pourront rêver, micro en main, d'une carrière d'artiste en participant au concours les Mini-Voix. À partir de 12 ans, c'est l'univers de Mario Kart qui les attend avec un tournoi qui s'annonce très fun. Voilà une belle journée récréative avant les festivités d'Halloween. Informations : association Soleil Karaib - 06 90 77 75 71.



Le rideau se lève enfin sur la saison théâtrale qui débutera dès les vendredi 30 et samedi 31 octobre avec le retour de BB et son one woman show « Tentacules » revisité. Et avec BB on peut s'attendre à tout. Alors même si on l'avait applaudi l'année dernière, on peut y retourner car, c'est sûr, elle va nous réserver quelques surprises. Représentations à 20 h, billets en vente (15 €) sur <https://www.theatresxm.fr/> Et la billetterie est déjà ouverte pour la suite ! Les 6, 7 et 8 novembre l'illusion investira la scène avec Nicolas Ribs qui présentera un spectacle de magie moderne et interactive, et la magie, cela époustoufle toujours quel que soit l'âge... Et l'on n'oublie pas pour ceux et celles qui veulent connaître les feux de la rampe, la scène ouverte le 14 novembre... il est encore temps de réserver, d'apprendre son texte ou sa poésie et de peaufiner son entrée sur scène ! (inscription via WhatsApp : 06 90 55 87 44). La suite de la saison s'annonce très riche, avec des têtes connues, des retours et des nouveaux. Mais l'on y reviendra en temps et en heure.

A.B

DU MARDI 13 OCTOBRE AU SAMEDI 24 OCTOBRE 2026

SUPER U Howell Center Hope Estate
Commerçants autrement

FOIRE AUX VINS

Derrière chaque bouteille, l'empreinte d'un savoir-faire.



Scannez-moi pour découvrir tout le catalogue

GRAVES AOP ROUGE CHATEAU FERRANDE 2023 OU 2024 La bouteille de 75cl

CÔTES DE GASCogne IGP BLANC MOELLEUX DOMAINE TARIQUET PREMIÈRES GRAVES La bouteille de 75cl

-25% DE REMISE IMMÉDIATE
13,35 €
9,95 € LE PRODUIT

34% SOIT 3,38 € VERSÉS SUR
9,95 €
6,57 € LE PRODUIT

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération

Au Pain Gourmand LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 8h00 à 14h00 DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 9h00 à 12h45 Tél. : (+590) 520 23 60
Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00 Dimanche de 8h00 à 12h45 Howell Center Tel. : (+590) 590 29 54 32 Hope Estate Tel. : (+590) 590 52 23 60

Red Diamond
GRAND Reopening
FRIDAY, OCTOBER 16
DOORS OPEN AT 10 PM
New Energy Same Seduction

PREMIUM ENTERTAINMENT CRAFTED COCKTAILS VIP EXPERIENCE UNFORGETTABLE NIGHTS

SIMPSON BAY - SINT MAARTEN | +1 721 520 2040

LE GRAND ST-MARTIN
RESTAURANT - COCKTAILS BAR

RESTAURANT BAR
Cuisine
traditionnelle
Française & Créole

**NOMBREUX
PLATS
SPÉCIAUX**

**ARRIVAGE DE
MOULES**
Un plat
plein de saveurs !

DEMAIN,
VENDREDI
16 OCTOBRE

**CHAMPION'S
LEAGUE**
MARDI 20 OCTOBRE
À 15H PARIS SG/BARCELONE
À 15H LIVERPOOL/VILLAREAL
À 15H MANCHESTER
CITY/ATHÈNES
MERCREDI 21 OCTOBRE
À 12H45 LILLE/GALATASARAY
À 15H BRUGES/LENS
À 15H BAYERN/ARSENAL

En plus de la carte habituelle

Tél. : 06 90 54 36 79 - 06 91 25 85 07
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

**TOUS LES MATCHES
SUR ÉCRAN GÉANT**



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose, le vendredi 16 octobre la soirée 'About Last Night' avec les Dj's Wikked, Perfect & Blaze, et le samedi 17 octobre sa 'Hip Hop Saturday' avec les Dj's Prince, Outkast & Kembe, puis tous les mercredis sa 'Ladies Night Party' avec les Dj's Perfect, Wikked & Kembe,

SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h, le vendredi 'Fridazz' Dj Em, samedi 'Signature' avec Dj Em, dimanche la 'Reggae Night' avec Percy Rankin et Bunfire Band & Dj Flexx, puis le mardi 'Latin Night' avec Latin Sugar Band & Dj Mike & Wakstala, mercredi 'Ladies Night' avec Dj Em, et jeudi 'Throwback' Dj Em,

NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées, le jeudi 'Ladies Night' avec Roxxy & KRG Band et Dj 'Siw'Roo', vendredi 'Block Party'

avec les Dj's Blaze, Sexer, Smudge, Siw'Roo, Kenzz & Joseph (drums), samedi 'Special Saturday' avec Royalty & Krg Band & Dj's, et dimanche 'Sunday Madness' avec les Dj's Siw'Roo, Kembe, Blaze, Thonyy, & Joseph (drums),

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', tous les Week-ends 'Sexy Saturday' dès 12h avec différents Dj's, puis le dimanche 18 octobre la 'Blender Bike' pour les cocktails, et la 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay) Le Sports & Music Bar lundis 'vous rappelle tous les vendredis dès 20h sa soirée 'Karaoké' avec Greg, puis tous les lundis dès 20h du Rock-Soul' avec le groupe Melting Pot & invités, sans oublier tous les jours sur 4 écrans vos RDV sportifs et tous les matches de Football Champion's League & Championnats Européens,

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant vous accueille depuis sa réouverture du jeudi 8/10, tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, l'arrivage de Moules pour vendredi midi, et vous rappelle ses rendez-vous Football sur grand écran avec la Champion's League le Mardi

20/10 15h Paris SG/Barcelone, puis le Mercredi 21/10 15h Bayern/Arsenal et Bruges/Lens

CAVE ROOFTOP (Simpson Bay)

Le Bar-Lounge sur Airport Road vous attend à ses Dj's Party le jeudi 'Hip Hop' avec Dj Ras Tyl, Vendredi, Samedi avec Guests Dj's, et Dimanche 18/10 avec les Dj 's Taffy, Akau, Brando, Kembe, Siw'roo,,,

RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis à son dîner concert avec Alfrédo de 18h30 à 21h30, et le dimanche à son 'Jazz Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens,

AU BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite à ses animations le vendredi dès 17h avec Connis & Michael 'Soul-Jazz', samedi pour du 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' dès 17h avec Lee-Gianfranco.

AU GRUMPY'S BAR (Dock Maarten Marina)

Le Sports & Music Bar vous invite à la reprise des soirées 'Live Music' avec le groupe Livin'High pour la Rock Party, le vendredi 16 octobre à partir de 19h30,

AU D'S BEACH (Beacon Hill)

Le Bar-Grill vous propose de 18h à 21h

LOTUS NIGHTCLUB

FRI OCT 16 TH

DEEJ BLAZE | DJ WIKKED | DJ PERFECT

HIP HOP SATURDAYS

SATURDAY OCT 17TH

DJ OUTKAST | DJ KEMBE | DJ PRINCE

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

the LIVING ROOM
PROVENCAL AND catalan bistro

3 COURSE MENU + 1 GLASS RED SANGRIA

\$45

STARTERS

- Fried calamari alla Romana
- Watermelon Carpaccio
- Chicken Caesar Salad
- Beef Tagliata
- Ham & Truffle Croque Monsieur
- Goat Cheese Salad

MAIN COURSE

- Provencal Beef Stew
- Grill Butcher Steak
- Mashed potatoes, veggies
- Red Snapper Fillet
- Rice, veggies, lemon butter sauce
- Mediterranean Burger
- Served with homemade French fries
- Linguini Clams

DESSERTS

Bon appétit!

LE MARTEN NEWS
DAILY NEWS OF ST. MARTIN

WE ARE OPEN IN OCTOBER

PORTO CUPECY MARINA, SXM +1 721 556 48 62 @THELIVINGROOMSXM

HUPPEL THE PUB
SPORTS & MUSIC BAR
SINT MAARTEN

ALL DAYS FLÉCHETTES, CORN HOLE, etc...

VENDREDI 16 OCT. DES 20H

(KARAOKE) GREG

5 TV SCREENS

FOOTBALL CHAMPION'S LEAGUE

MARDI 20 OCTOBRE
15H PARIS SG/BARCELONE
15H MANCHESTER/ATHÈNES
15H LIVERPOOL/VILLAREAL

MERCREDI 21 OCTOBRE
12H45 LILLE/GALATASARAY
15H BAYERN MUNICH/ARSENAL
15H BRUGES/LENS

MARDI 3 NOVEMBRE
15H GLIMT/LILLE
15H ATLÉTICO/BAYERN
15H VILLAREAL/PARIS SG
15H BARCELONE/ASTON VILLA

TOUS LES LUNDIS DE 20H À 23H

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060

D'S BEACH
BAR & GRILL
SINT MAARTEN

SATURDAY NIGHT ROCK 'N' ROLL

LIVE WITH REAL DEAL

OCTOBER 17TH 6PM-9PM

TAPAS & DRINK SPECIALS

D'S BEACH BAR & GRILL
BEACON HILL • SINT MAARTEN



The Platinum

Adult Entertainment Room

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening



 Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055






La tournée de Mimi

le samedi 17 octobre sa soirée 'Live Concert Rock' avec le groupe Real Deal, puis dimanche sa 'Beach Party' avec musiciens en Guests.

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant sur la place Porto de Cupecoy est ouvert du lundi au dimanche de 17h à 1h, pour vous proposer une savoureuse cuisine Provençale & Catalane avec son chef Stéphane, ainsi que profiter en fin de semaine des animations avec les Dj's Party dès 21h,

AU MADISON (Maho Plaza)

Le Bar-Karaoké sur des notes de 'Music, Cocktails & Fun' est à nouveau ouvert tous les soirs (sauf lundi) de 19h à 3h pour vos soirées festives,

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant qui est réouvert du mardi au dimanche à partir de 10h depuis le 15 octobre, vous propose de retrouver son 'Adeptive Sundays' le dimanche 18 octobre dès 15h avec les Dj's Leo, Mister T & Nicolas Barcel.

MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Le Rooftop-Bar-Lounge est ouvert tous les soirs de 18h à 2h avec les vendredis votre 'Happy Friday' animé par Dj Alex.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous attend tous les soirs de 20h à minuit avec l'excellente chanteuse-pianiste Tammy T et les lundis pour la 'Church on Monday' avec Shawn & KRG Band dès 21h, puis Dj Nachum de 24h à 2h,

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Live Party' dès 18h le mardi avec le duo Ama, mercredi Gianfranco chanteur-guitariste, jeudi Eduardo, vendredi & samedi divers invités, et dimanche avec Jo & Cyndel.

AU NARUTO (Simpson Bay)

Le Bar/Restaurant vous propose tous les mercredis sa soirée 'Live Music' avec le chanteur & saxo Stephan Apianai de 20h à 22h,

A RAINFOREST (ST Maarten)



Avec sa magnifique vue panoramique, profitez également des animations, avec le samedi 17 octobre la 'Sunset Hour White Party' de 16h à 19h animée par les Dj's Quetza, Lil'r, & Ed Music, puis le samedi 7 novembre pour la 'Panorama Session' avec les Dj's Malandra, Peter Sweet & Soleben,

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le vendredi avec Shantilla, samedi Gianfranco, dimanche The Mojitos 'Havana Night', puis le lundi avec Michellee Parris, le mardi 'Ladies Night' avec la chanteuse Cyndel, le mercredi Caribbean Night' avec Jérémy Huot, le jeudi avec la chanteuse Sol,

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)

Le Sports-Bar vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Classic Rock' dès 20h avec Ronnie & Lee, puis vendredi 'Disco/Funk' dès 20h Dj Nico, et 7/7 pour les retransmissions sportives sur 3 écrans. Ronny-Lee

AU JAZZ SPOT (Marigot)



Ce Beer-Bar situé sur la Marina Royale vous propose les mercredis dès 20h son 'Karaoké' avec Dj Frantz, le jeudi & vendredi 'Soul-Jazz' avec différentes chanteuses, le samedi 17/10 dès 21h sa soirée 'Live Jazz' avec Stéphanie (flûte-saxo), et le dimanche 'Smooth Jazz' dès 18h30,

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Shantilla, Squall, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Amin-Sol, Livin high & Karaoké entre autres.

AU COCO BEACH (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous annonce

qu'il est réouvert depuis le dimanche 11 octobre et qu'une prochaine Beach Party est prévue dans 2 semaines,

A L'ALOHA (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous annonce sa réouverture le jeudi 15 Octobre, et le retour de sa 'Tea Dance Party' le dimanche 18 octobre avec Dj Alex à partir de 17h,

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

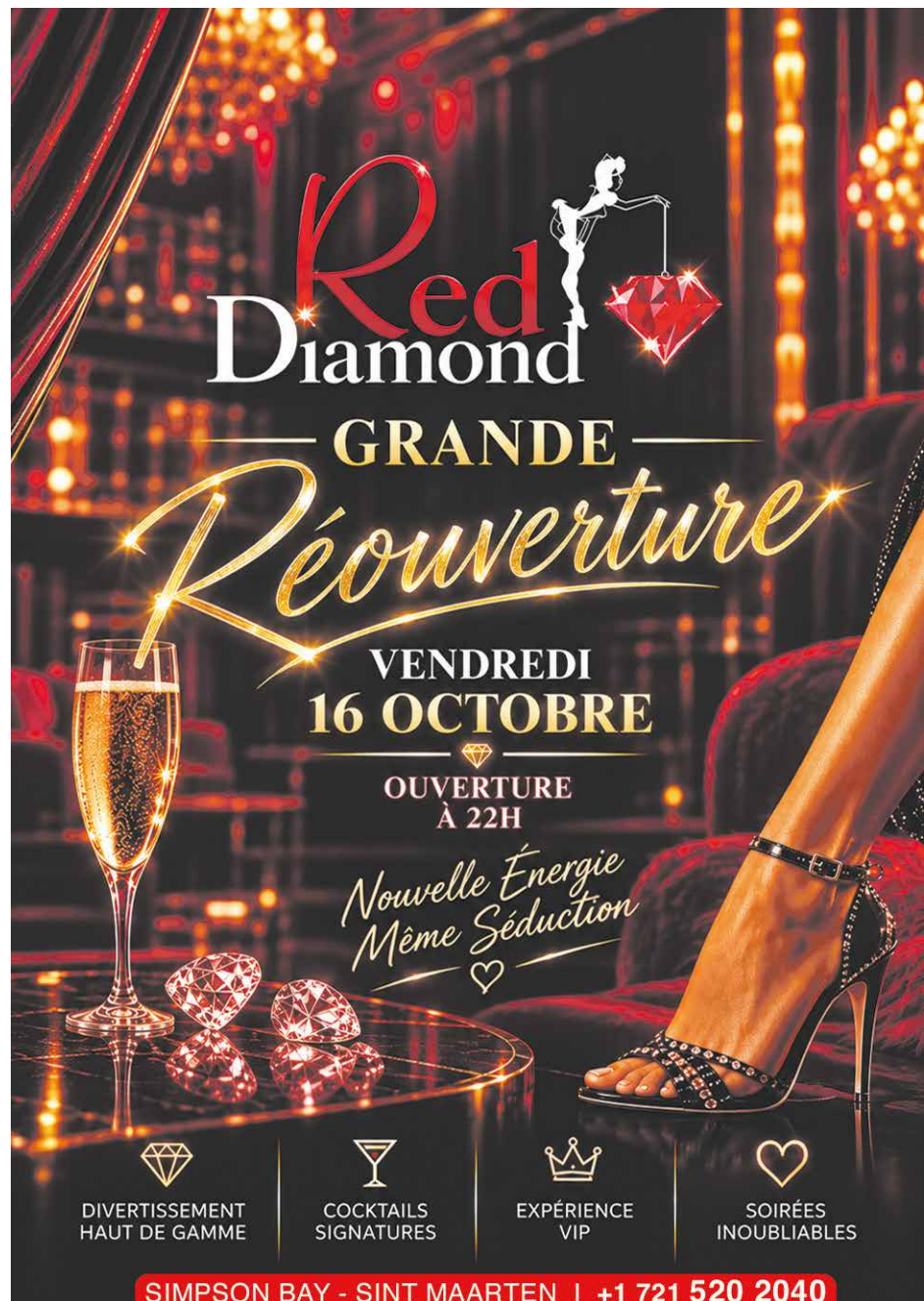
Le Bar-Grill vous propose en animations musicales, tous les mardis 'Steak Night' avec Nacio Sutton joueur de 'Steelman', les jeudis avec 'Chocolate Sax' et les vendredis, samedis, dimanches différents invités.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 (Lunch & Dinner), vous propose tous les vendredis 'Reggae Music' de 18h à 22h avec Percy Rankin, et tous les samedis dès 18h 'Golden Hour Jazz' avec Connis & Friends (Saxophone Vibes).

AU SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar qui est ouvert tous les jours (fermé lundi & mardi fin octobre), vous propose ses spéciaux à la carte Snack, table de Billard, fléchettes, Corn Hole, et diffuse tous les sports sur 4 écrans avec en Football la Champion's League, la reprise des championnats, et les compétitions internationales.



Red Diamond

GRANDE Réouverture

VENDREDI 16 OCTOBRE
OUVERTURE À 22H

*Nouvelle Énergie
Même Séduction*

 DIVERTISSEMENT HAUT DE GAMME
  COCKTAILS SIGNATURES
  EXPÉRIENCE VIP
  SOIRÉES INOUBLIABLES

SIMPSON BAY - SINT MAARTEN | +1 721 520 2040



Sporty Challenge Saint-Martin : une première édition réussie

4 parcours, 108 participants, une même dynamique sportive et accessible à tous !

Pensé comme un rendez-vous sportif, accessible et intergénérationnel, le Sporty Challenge Saint-Martin a proposé quatre parcours adaptés aux différents publics et niveaux de pratique.



Le concept a été imaginé autour des initiales du CEES :

CHALLENGE Sportifs confirmés
EXCELLENCE Adultes
EVOLUTION Adolescents
SPIRIT Binôme parent-enfant

Chaque parcours, conçu par un éducateur sportif, associe cardio et renforcement musculaire dans une approche adaptée à chaque public.

Organisée le 27 septembre, cette première édition s'est inscrite dans la dynamique de la Semaine européenne du sport, qui se déroule du 23 au 30 septembre et encourage la pratique de l'activité physique et du sport pour tous.

les chiffres clés



108
PARTICIPANTS



4
PARCOURS



1 ÉVÉNEMENT
INTERGÉNÉRATIONNEL



1 SITE EMBLÉMATIQUE :
PLAGE DU GALION

Merci à tous !

Le CEES adresse ses sincères remerciements à l'ensemble des participants, aux familles, aux équipes encadrantes et à toutes les personnes mobilisées pour la réussite de cette première édition.

Cette mobilisation collective témoigne d'un engagement partagé en faveur du sport pour tous, de la cohésion sociale et du vivre-ensemble, faisant du Sporty Challenge Saint-Martin un rendez-vous sportif, intergénérationnel et fédérateur, organisé dans un cadre naturel emblématique du territoire : la plage du Galion.



LA PAROLE À NOS PARTENAIRES

MOOD SXM : LE GOÛT DU BIEN-ÊTRE



« À Saint-Martin, MOOD SXM développe une approche du bien-être autour d'une promesse simple : bien manger, bien bouger et se faire plaisir. C'est autour de ces valeurs que MOOD SXM s'associe au Sporty Challenge Saint-Martin, un événement qui encourage le bien-être, la pratique sportive et le dépassement de soi dans un esprit convivial. »

À travers ce partenariat, MOOD SXM réaffirme son attachement aux initiatives locales qui favorisent un mode de vie actif et équilibré, tout en contribuant à créer des moments de partage et de cohésion au sein de la population saint-martinoise. »

Céline TAN,
Gérante de MOOD SXM

CARAÏBES INCENTIVE



« Nous avons été ravis de nous associer à la première édition du Sporty Challenge Saint-Martin, organisé par le CEES. Nous avons souhaité, au travers de cet engagement, mettre en avant les valeurs qui font sens au sein de notre groupe Caraïbes Incentive, et qui font écho avec les valeurs du sport : rigueur, dépassement de soi, créativité et émotion. Notre partenariat nous a permis de fédérer l'équipe qui accompagne chaque jour le développement de notre entreprise, au travers d'un événement fédérateur et qui fait sens pour le territoire Saint-Martinois. Vivement la prochaine édition ! »

Thomas Sereni,
Directeur Général CARAÏBES INCENTIVE

LA SAMANNA, A BELMOND HOTEL



« La Samanna, A Belmond Hotel, est heureuse de soutenir le CEES et de s'associer à des initiatives locales comme le Sporty Challenge. Implantée à Saint-Martin depuis de nombreuses années, La Samanna est fière de soutenir cet événement qui rassemble petits et grands autour de valeurs partagées : le bien-être, le dépassement de soi, l'esprit d'équipe et la convivialité. »

Ce partenariat constitue une manière de contribuer à la dynamique de l'île, d'encourager la pratique sportive et de soutenir des projets locaux qui créent du lien et participent au rayonnement de Saint-Martin. »

Brice Kemper,
General manager LA SAMANNA,
A BELMOND HOTEL



scannez-moi !

RETOUR EN IMAGES

Revivez la première édition !

Scannez le QR code et retrouvez l'album photo du Sporty Challenge Martin sur le site internet du CEES.

Crédit photos : CEES



CEES - CENTRE D'EXCELLENCE ET D'ÉDUCATION PAR LE SPORT

Suivez-nous sur les réseaux sociaux @cees.978

05 90 77 77 20

contact@cees978.com

www.cees978.com

